

camibus



**tanker
wash**



AE.2



AE.3



AE.5





Pannello operatore touch screen

Per interagire con il portale in modo dinamico ed intuitivo
 IMPOSTAZIONE PROGRAMMI
 GESTIONE CICLO DI LAVAGGIO
 REGISTRAZIONE ALLARMI
 COLLEGAMENTO WI FI

Control Panel Touch Screen

In order to communicate with the gantry in a dynamic and intuitive way
 PROGRAM SETTINGS
 WASHING CYCLES SETTINGS
 ALLARM AND ERROR REGISTRATION
 WI FI CONNECTION (OPTIONAL)

Panneau de commande TOUCH SCREEN

Pour interagir avec le portique de manière dynamique et intuitive
 MISE EN PLACE DES PROGRAMMES
 GESTION DES CYCLES DE LAVAGE
 ENREGISTREMENT DES ALARMES ET ANOMALIES
 CONNEXION WIFI (OPTION)

Pantalla tactil para operador

Para trabajar y facilitar de forma intuitiva el trabajo
 FUNCIONES DE PROGRAMACIÓN
 GESTIÓN CICLOS DE LAVADO
 REGISTRACIÓN ALARMAS Y ANOMALÍAS
 CONEXIÓN WI FI (OPCIONAL)

Gli impianti di lavaggio per veicoli commerciali CAMBUS e TANKER WASH rappresentano un settore nel quale la nostra azienda ha maturato un'elevata e mirata esperienza grazie allo sviluppo ottenuto con un proprio reparto specifico.

Grazie alla versatilità dei modelli disponibili a 2, 3 o 5 spazzole, abbinata ad una ricca gamma di complementi è possibile una completa personalizzazione in grado di configurare l'impianto per le diverse forme dei mezzi commerciali e industriali.

The CAMBUS and TANKER WASH series for commercial vehicles is the result of a long and focused research in which our company has concentrated its resources and developed its own department.

Thanks to the flexibility of the available models (2, 3 or 5 brushes) together with a wide range of optionals these are able to adapt to the shape of every standard and non-standard commercial vehicles

Les équipements de lavage pour véhicules poids lourds série CAMBUS et TANKER WASH est un secteur dans lequel notre société à une spécifique et grande expérience, grâce à une recherche permanente.

Grâce à sa versatilité, plusieurs modèles sont disponibles: 2, 3, et 5 brosses avec un vaste choix d'options et avec une grande possibilité de configurations spécifiques pour s'adapter à tous modèles de véhicules.

Este equipo de lavado para vehículos industriales Serie CAMBUS en TANKER WASH representa un sector en el cual nuestra sociedad a adquirido una elevada experiencia que le permite desenvolverse en esta área específica del lavado.

Gracias a la versatilidad de los modelos disponibles de 2, 3 y 5 cepillos, combinada con una extensa gama de complementos se ofrece la posibilidad de una personalización completa capaz de configurar el equipo para las diferentes formas de vehículos comerciales.





Azione delle spazzole verticali

Sul fronte e retro del mezzo effettuano uno spazzolamento consentendo maggiore azione pulente.

Side brushes movement

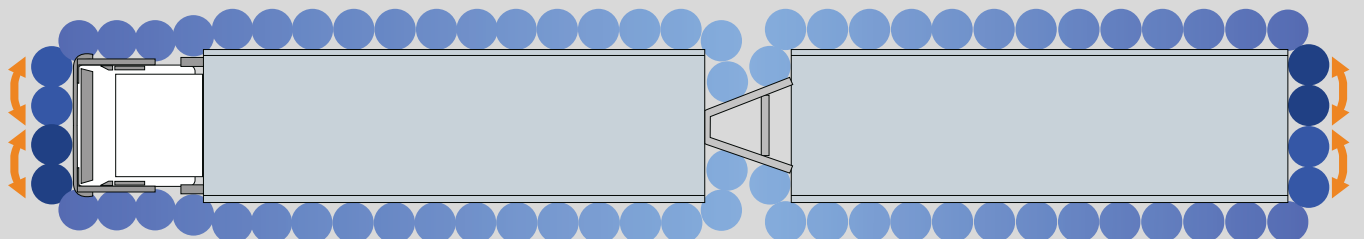
Front and rear rebrushing for a better cleaning.

Action des brosses verticales

Sur l'avant et l'arrière du véhicule effectuent un brossage permettant un meilleur lavage.

Acción de los cepillos verticales

En la parte anterior y posterior del vehículo realizan un cepillado que permite una mayor fuerza de lavado.



CAMBUS

AE.2

AE.3



LA SERIE CAMBUS PER VEICOLI COMMERCIALI

Monoportali a 2 spazzole (verticali) e a 3 spazzole (2 verticali + 1 orizzontale) disponibile in 3 modelli con altezza utile di lavaggio di 4000, 4200 e di 4500 mm. Larghezza utile di lavaggio disponibile 2800 e 3100 mm. Struttura del portale zincata a caldo con traino ad accoppiamento diretto. Spazzole a movimentazione motorizzata. Possibilità di doppio spazzolamento sul frontale e posteriore del mezzo per un'azione intensa di lavaggio. Gestione elettronica tramite PLC e dialogo uomo macchina attraverso pannello operatore per funzioni di programmazione e contalavaggi.

THE CAMBUS MODEL FOR COMMERCIAL VEHICLES

Single gantries with two brushes (vertical) and with 3 brushes (2 vertical + 1 horizontal). Available in 3 models with washing height of 4000, 4200, 4500 mm. Washing width available 2800 and 3100 mm. Hot-dip galvanized frame with direct drive motors. Motorised brushes. Front and rear rebrushing possibility of the vehicle for an intense washing cycle. Electronic setting through PLC and man-machine dialogue through the control panel for programming functions and counters.

LA SÉRIE CAMBUS POUR VÉHICULES COMMERCIAUX

Portique à deux brosses (verticales) et 3 brosses (2 verticales et 1 horizontale). Disponible en 3 modèles avec hauteur utile de lavage de 4000, 4200, 4500 mm. Largeur utile de lavage disponible 2800 et 3100 mm. Structure du portique en acier galvanisé à chaud avec translation à accouplement direct. Brosses électriques. Possibilité de double brossage sur l'avant et l'arrière du véhicule pour un lavage plus intense. Gestion électronique par PLC et communication entre l'opérateur et la machine avec un panneau de commande pour la programmation et les compteurs lavages.

LA GAMA CAMBUS PARA VEHÍCULOS COMERCIALES

Puente sencillo de dos cepillos (verticales) y de tres cepillos (2 verticales + 1 horizontal). Disponibles 3 modelos con altura útil de lavado de 4000, 4200, 4500 mm. Ancho útil de lavado disponible 2800 y 3100 mm. Estructura del puente galvanizada en caliente con arrastre y acople directo. Cepillos con movimiento motorizado. Posibilidad de doble fregado en la parte anterior y posterior del vehículo para una intensa acción de lavado. Gestión electrónica por PLC y diálogo hombre-máquina mediante panel operador para funciones de programación contador de lavados.





Azione della spazzola orizzontale

Segue l'anteriore ed il posteriore del mezzo sino alla massima estremità inferiore.

Horizontal brush movement

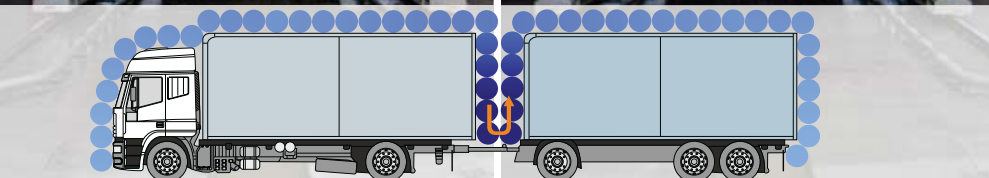
Follows the front and rear of the vehicle reaching the utmost lower parts.

Action des brosses verticales

Suit l'avant et l'arrière du véhicule jusqu'au maximum de l'extrémité inférieure.

Acción del cepillo horizontal

Sigue la parte anterior y posterior del vehículo hasta el punto máximo inferior.



Alta pressione laterale

Con 6 teste rotanti (3 per lato) per le parti basse, medie e alte.

Side high pressure

With 6 rotating heads (3 for each side) for the lower, medium and higher parts.

Haute pression latérale

Avec 6 têtes tournantes (3 pour côté) pour les parties basses, medianes et haute.

Alta presión lateral

Con 6 cabezales rotantes (3 por lado) para la parte baja, media y alta.



Traino diretto

Semplici, pratici e resistenti nel tempo per la minima manutenzione possibile.

Direct gantry drive motors

Simple, practical and durable through time for low maintenance.

Translation directe

Simple, pratiques et résistantes dans le temps pour une maintenance réduite.

Arrastre directo

Simple, prácticos y resistentes en el tiempo para el mantenimiento mínimo posible.



DIMENSIONI PRINCIPALI - MAIN DIMENSIONS DIMENSIONS PRINCIPALES DIMENSIONES PRINCIPALES	AE 40	AE 42	AE 45
	mm	mm	mm
Altezza massima di lavaggio - Maximum wash height Hauteur maximale de lavage - Altura máxima de lavado	4000	4200	4500
Larghezza massima - Maximum width Largeur maximale - Anchura máxima del puente	4900 (5200)	4900 (5200)	4900 (5200)
con paraspruzzi - with splash guard avec protection latérales - con pantallas anti salpicaduras	5200 (5500)	5200 (5500)	5200 (5500)
Altezza massima con spazzola orizzontale in rotazione e binari Maximum Height with horizontal brush turning and rails Hauteur maximale avec brosse horizontale tournant et rails Altura máxima del puente con cepillo horizontal funzionando y railes	5050	5250	5450
Larghezza massima di lavaggio - Maximum wash width Largeur maximale de lavage - Anchura máxima de lavado	2800 (3100)	2800 (3100)	2800 (3100)
Lunghezza binari - Rails length Longueur rails - Longitud de los railes	25000	25000	25000
Interasse binari - Distance between rails Entre axes rails - Distancia entre los railes	4000 (4300)	4000 (4300)	4000 (4300)

Gestione con Inverter

La configurazione full optional prevede utilizzo di Inverter per
Traslazione impianto - Traslazione spazzola verticale destra - Traslazione spazzola verticale sinistra - Salita / Discesa spazzola orizzontale

Variable frequency drive devices

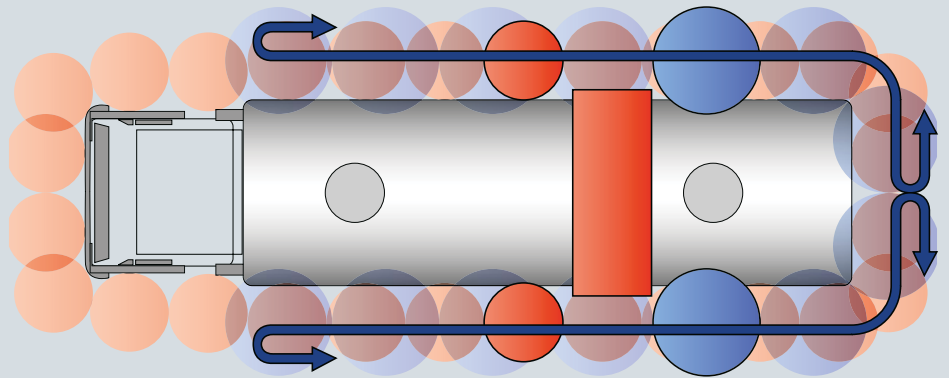
The full optional configuration for motor gantry drive
Gantry movement (standard), side brushes movement (optional) and horizontal up / down brush movement (optional)

Gestion avec variateur de vitesse

La configuration full options prévoit l'utilisation de variateurs de vitesse pour la translation du portique (standard), translation des brosses verticales (option) et montée / descente brosse horizontale (option)

Gestión con inverter

La configuración full opcional prevee la utilización de inverter para traslación equipo (estandar)
Traslación de los cepillos verticales (opcional) y Subida / Bajada cepillo horizontal (opcional)



Particolare azione delle spazzole verticali

AE 5 Tanker Wash è dotato di 4 spazzole verticali di cui 2 appositamente sagomate per adattarsi perfettamente alle forme cilindriche delle cisterne. Mentre queste svolgono la loro corsa esclusivamente lungo la cisterna o al rimorchio le altre 2 lavorano sul perimetro totale.

Particular movements of the side brushes

AE 5 Tanker Wash with 4 vertical brushes, 2 side brushes are specifically shaped for the cylindrical tanks. In the meanwhile the other 2 side brushes clean the remaining parts of the vehicle.

Actions spécifiques des brosses verticales

AE 5 Tanker Wash est doté de 4 brosses verticales dont 2 spécifiquement profilées pour s'adapter parfaitement aux formes cylindriques des citernes. Pendant que ces deux brosses exécutent leur course exclusivement le long de la citerne ou à la remorque les 2 autres travaillent sur le périmètre total.

Acción especial de los cepillos verticales

AE5 Tanker Wash está equipado con 4 cepillos verticales de las cuales 2 están diseñados para adaptarse a las formas cilíndricas de las cisternas. "Mientras estos cepillos realizan el lavado sólo de la cisterna o del remolque, las otras trabajan en el perímetro total".

TANKER WASH AE.5



AE.5 TANKER WASH

Monoportale AE.5 45, 4 spazzole verticali + 1 orizzontale con altezza utile di lavaggio di 4500 mm. Struttura del portale zincata a caldo.

Due coppie di spazzole verticali a movimentazione motorizzata: spazzole verticali standard con possibilità di spazzolamento sul frontale e posteriore del mezzo per un'azione intensa di lavaggio e spazzole verticali posteriori corte e sagomate a movimentazione motorizzata, per meglio adattarsi ai profili delle cisterne.

Gestione elettronica tramite PLC. Dotazione con Pannello Operatore Base per funzioni di programmazione e contalavaggi.

AE.5 TANKER WASH

Single gantry system AE.5 45, 4 side brushes + 1 roof brush, with maximum washing height of 4500 mm. Hot-dip galvanised construction.

2 couples of motorised vertical brushes: standard vertical brushes with possibility of a more intense washing action on the vehicle by a front and rear central overlap of the brushes. Motorised short and shaped rear vertical brushes, for a better wrap around tankers.

Electronic PLC control. Base Operator Panel for functions setting and wash counter.

AE.5 TANKER WASH

Portique de lavage AE.5 45, 5 brosses «4 brosses verticales + 1 brosse horizontale» avec une hauteur de lavage de 4500mm. La structure du portique est galvanisée à chaud.

Le portique est composé de deux brosses verticales de longueur standard et de deux brosses verticales plus courte et profilées pour s'adapter aux profils des véhicules citernes.

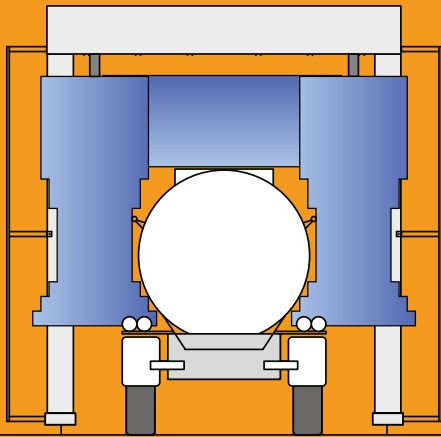
Les brosses sont électriques avec la possibilité de double balayage avant et arrière pour un lavage plus efficace. Contrôle électronique et gestion des brosses par un automate programmable en équipement standard.

XBT de contrôle intégré pour les fonctions de programmation et compte lavages.

AE.5 TANKER WASH

Puente AE.5 45, con 4 cepillos verticales + 1 cepillo horizontal con altura útil de lavado de 4500 mm.

Estructura del puente galvanizada en caliente. Dos parejas de cepillos verticales con movimiento motorizado: cepillos verticales estandar con posibilidad de cepillado sobre la parte frontal y posterior del vehículo para una intensa acción de lavado y cepillos verticales posteriores cortos y moldeados para mejor adaptación a los perfiles de las cisternas. Gestión electrónica a través de PLC. Dotado con Panel Operador Base para funciones de programación y contador de lavados.





Adattabilità a qualsiasi veicolo

AE5 Tanker Wash può naturalmente operare su qualsiasi tipologia di veicolo, le sue 5 spazzole effettuano un lavaggio particolarmente efficace.

Adaptable to any kind of vehicle

AE5 Tanker Wash naturally can operate on any kind of vehicle, it's 5 brushes realize a very thorough cleaning.

Adaptabilité à tous types de véhicule

AE5 Tanker Wash peut naturellement opérer sur n'importe quel type de véhicule, ses 5 brosses effectuent un lavage particulièrement très efficace.

Posibilidad de adaptarse a cualquier vehículo

AE5 Tanker Wash puede lavar cualquier tipo de vehículo, los 5 cepillos realizan un lavado muy eficaz.



Alta pressione laterale con 2 teste rotanti (1 per lato)

Svolge un'azione pulente nelle parti basse del veicolo.

Side high pressure with 2 rotating heads (1 on each side)

Effects a cleaning action on the lower part of the vehicle.

Haute pression latérale avec 2 têtes rotatives (1 par côté).

Elles permettent un nettoyage sur les parties basses du véhicule.

Alta presión lateral con 2 cabezas rotatorias (1 por lado)

Realiza el lavado de las partes bajas del vehículo.



Lavaggio sottocassa a passaggio

Con getti fissi o con teste rotanti.

Drive through underchassis washing with fixed nozzles or with rotating heads.

Lavage de châssis à passage

Avec jets fixes ou têtes rotatives.

Lavado de bajos de paso

Con boquillas fijas o con boquillas rotatorias.



DIMENSIONI PRINCIPALI - MAIN DIMENSIONS
DIMENSIONES PRINCIPALES - DIMENSIONES PRINCIPALES

AE 5 45
 mm

Altezza massima di lavaggio - Maximum wash height	4500
Hauteur maximale de lavage - Altura máxima de lavado	4500
Larghezza massima - Maximum width	4900
Largeur maximale - Anchura máxima del puente	4900
con paraspruzzi - with splash guard avec protection latérales - con pantallas anti salpicaduras	5200
Altezza massima con spazzola orizzontale in rotazione e binari Maximum Height with horizontal brush turning and rails	5450
Hauteur maximale avec brosse horizontale tournant et rails Altura máxima del puente con cepillo horizontal funcionando y railes	5450
Larghezza massima di lavaggio - Maximum wash width	2800
Largeur maximale de lavage - Anchura máxima de lavado	2800
Lunghezza binari - Rails length - Longueur rails - Longitud de los railes	28000
Interasse binari - Distance between rails	4000
Entre axes rails - Distancia entre los railes	4000





DEGAMA srl

via Casale 23 S.S. 31
15040 Occimiano (AL)
t.+39 0142 276347
f.+39 0142 272046
www.degamasrl.com
info@degamasrl.com



I dati contenuti nel presente stampato possono subire variazioni senza preavviso.
The data in this brochure are subject to change without prior notice.
Les données contenues dans le présent document peuvent subir des variations sans préavis.
Los datos contenidos en el presente folleto pueden ser modificados sin aviso previo.